

sera D 52518 Heinsberg, Made in Germany

D Gebrauchsinformation

In jedem Aquarium sind Stresssituationen für Fische alltäglich. Stress reduzieren Sie durch eine maß- und sinnvolle Besetzung Ihres Aquariums. Ihren Fischen helfen Sie aber vor allem durch eine extra Portion Vitamine. Mit sera fishtamin besitzen Sie ein Multivitaminpräparat mit vielfältigen Anwendungsbereichen. sera fishtamin können Sie sowohl über das Futter zuführen, als auch direkt in das Süß- oder Meerwasseraquarium und in den Gartenteich geben.

Gebrauchsinformation: Vor Gebrauch schütteln!

Aquarium:

- a) zur Vitaminisierung aller Futter während und nach der Krankheit 6 – 7 Tropfen auf je 50 l Wasser.
- b) zur Stärkung gestresster Zierfische während des Transportes, Einsetzen neu erworbener Fische, bei Neueneinrichtung des Aquariums sowie bei jedem Wasserwechsel 4 – 6 Tropfen sera fishtamin auf das Futter tropfen und danach verfüttern; oder 6 – 7 Tropfen auf je 50 l Wasser abends direkt ins Aquarium geben und Beleuchtung ausschalten.

c) vor und bis zu 10 Tage nach dem Zuchtsatz alle 2 Tage 4 – 6 Tropfen auf je 50 l Wasser auf das Futter trüpfeln, kurz einwirken lassen und dann sofort verfüttern.

d) zur Anreicherung von Frostfutter auf jeder Portion nach dem Auftauen 3 – 4 Tropfen sera fishtamin kurz ein-

wirken lassen und danach verfüttern.

e) zur Aufzucht von Jungfischen alle 2 Tage je nach Menge der Fischbrut und des Futters 1 – 5 Tropfen auf sera micron, sera mikrop, sera microgran oder Artemianauilien geben. Kurz anröhren und den Futterbrei dann direkt in das Aufzuchtbettchen geben.

Im Gartenteich:

- f) zum Vitaminisieren von Teichfutter im Spätherbst, solange die Tiere noch fressen, und im Frühjahr, wenn die Fische wieder zu fressen beginnen, und zur Vorbeugung und während der Behandlung der Koi und anderer Teichfische gegen Frühjahrsvirämie 3 Wochen lang täglich 10 – 12 Tropfen sera fishtamin auf das Teichfutter (z.B. sera KOI ROYAL, sera KOI Professional oder sera goldy) trüpfeln, kurz einwirken lassen und dann sofort verfüttern.

Zusammensetzung:

1.000 ml sera fishtamin enthalten: Vit. A 50.000 IE, Vit. D₃ 100.000 IE, Vit. E 5.000 mg, Vit. K₃ 1.000 mg, Vit. C 55.000 mg, Vit. B₁ 2.000 mg, Vit. B₂ 2.000 mg, Vit. B₆ 2.000 mg, Vit. B₁₂ 2 mg, Nicotinsäure 10.000 mg, Calciumpantothenat 5.000 mg, Folsäure 500 mg, Aqua purificata

Kühl und dunkel lagern! Für Kinder und Haustiere unzugänglich aufbewahren! Nicht bei Tieren anwenden, die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen! sera Qualitätsprodukte und Beratung erhalten Sie im Fachhandel.

US Information for use

Daily stress situation for the fish are common in every aquarium. You may reduce stress by a moderate and balanced fish stock. However, you can strongly support your fish with an extra vitamin supply. sera fishtamin is a multi purpose vitamin concentrate for various applications. You may add sera fishtamin either onto the food or directly into freshwater and saltwater aquariums or garden ponds.

Directions for use: Shake well before using!

In the aquarium:

- a) For enriching all kinds of food with vitamins during and after disease treatment: Add 6 – 7 drops per each 50 liters (13.2 US gal.) of water.
- b) For strengthening stressed fish during transport, while introducing newly bought fish, when rearranging the aquarium and after every water change: Add 4 – 6 drops of sera fishtamin to the food and then feed. Alternatively, add 6 – 7 drops per 50 liters (13.2 US gal.) directly to the water in the evenings and switch the lights off.
- c) Before and up to 10 days after breeding attempts: Add 4 – 6 drops per each 50 liters (13.2 US gal.) of water every other day, directly onto the food. Allow to soak briefly, then feed.

d) For frozen food enrichment: Add 3 – 4 drops sera fishtamin to the food portion after thawing. Allow to soak briefly, then feed.

e) For raising fry: Add 1 – 5 drops (depending on the number and size of the young fish) sera fishtamin onto sera micron, sera mikrop, sera microgran or brine shrimp nauplii every other day. Mix briefly to make a food paste, then feed to the fry immediately.

In garden ponds:

- f) Add 10 – 12 drops of sera fishtamin daily onto the pond fish food (e.g. sera KOI ROYAL, sera KOI Professional, sera goldy) daily, for 3 weeks running. Allow to soak briefly, then feed immediately. This procedure is recommended for enriching pond food with vitamins in late autumn, as long as the fish are still eating, and in spring when the fish take up eating again. It is also advisable for disease prevention and while treating Koi or other pond fish against spring viruses.

Composition:

1.000 ml of sera fishtamin contain: vit. A 50.000 IU, vit. D₃ 100.000 IU, vit. E 5.000 IU, vit. K₃ 1.000 mg, vit. C 55.000 mg, vit. B₁ 2.000 mg, vit. B₂ 2.000 mg, vit. B₆ 2.000 mg, vit. B₁₂ 2 mg, nicotinic acid 10.000 mg, calcium pantothenate 5.000 mg, folic acid 500 mg, aqua purificata

Store in a cool and dark place! Keep out of reach of children and pets! Not to be used in conjunction with animals used for human consumption! sera products are available through specialty outlets.

e) Pour l'élevage des jeunes poissons, verssez tous les 2 jours, selon la quantité de fraî et de nourriture, 1 à 5 gouttes de SERA micron, SERA mikrop, SERA microgran ou de nauplies d'artémia. Remuez un peu et versez la bouillie de nourriture directement dans le bassin d'élevage.

Dans le bassin de jardin :

- f) Pour enrichir la nourriture du bassin en vitamines à la fin de l'automne, pendant que les poissons se nourrissent encore, et au printemps, lorsque les poissons recommandent à se nourrir, pour la vivacité des koïs et des autres poissons de bassin, versez quotidiennement pendant 3 semaines 10 à 12 gouttes de SERA fishtamin sur la nourriture du bassin (par ex. SERA KOI ROYAL, SERA KOI Professional ou SERA goldy), laissez agir brièvement puis donnez immédiatement.

Composition:

1.000 ml de sera fishtamin contiennent : vit. A 50.000 I.U., vit. D₃ 100.000 I.U., vit. E 5.000 mg, vit. K₃ 1.000 mg, vit. C 55.000 mg, vit. B₁ 2.000 mg, vit. B₂ 2.000 mg, vit. B₆ 2.000 mg, vit. B₁₂ 2 mg, acide nicotinique 10.000 mg, pantothénate 5.000 mg, acide folique 500 mg, eau purifiée

A conserver au frais et à l'abri de la lumière ! A tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques ! Ne pas utiliser sur des animaux destinés à la consommation ! Les produits de qualité sera et conseils sont disponibles chez votre revendeur spécialisé.

Distributeur : SERA France SAS, 14 Rue Denis Papin, F 68000 Colmar • Fabricué en Allemagne

F Information mode d'emploi

Dans chaque aquarium, les situations de perturbations sont quotidiennes pour les poissons. Vous diminuerez les perturbations par une occupation modérée et judicieuse de votre aquarium. Cependant, vous alérez avant tout vos poissons grâce à un apport supplémentaire en vitamines. Avec sera fishtamin, vous disposez d'une préparation multivitaminée aux domaines d'utilisation variés. Vous pouvez soit ajouter sera fishtamin à la nourriture, soit le verser directement dans l'aquarium d'eau douce ou d'eau de mer et dans le bassin de jardin.

Mode d'emploi : Agitez avant emploi !

Dans l'aquarium :

- a) Pour enrichir tous les aliments en vitamines pendant et après la maladie, ajoutez 6 à 7 gouttes pour 50 l d'eau.
- b) Pour fortifier les poissons d'ornement pendant le transport, lors de l'introduction de nouveaux poissons, d'un réaménagement de l'aquarium ou de chaque changement d'eau, versez 4 à 6 gouttes de sera fishtamin sur la nourriture puis donnez, ou bien versez 6 à 7 gouttes pour 50 l d'eau le soir directement dans l'aquarium et éteindre l'éclairage.
- c) Avant et jusqu'à 10 jours après le début de l'élevage, versez tous les 2 jours 4 à 6 gouttes pour 50 l d'eau sur la nourriture, laissez agir brièvement puis donnez immédiatement.
- d) Pour enrichir la nourriture congelée, laissez agir brièvement 3 à 4 gouttes de sera fishtamin sur chaque portion après la décongélation et donnez aux poissons.

NL Gebruikersinformatie

In elk aquarium zijn stress-situaties aan de orde van de dag. Stress kan ook worden gereduceerd door een matige en zivillelzing van uw aquarium. Uw vissen helpen u echter vooroor door een extra portie vitamine. Met sera fishtamin beschikt u over een multivitaminepräparat voor veelvuldige toepassingen. sera fishtamin kunt u niet alleen via het voer toevoeren, maar ook rechtstreeks in het zoet- en zeewateraquarium en in de vijver doen.

Gebruiksaanwijzing: Voor gebruik schudden!

In het aquarium:

- a) ter voorvervaring van alle voer tijdens en na de ziekte 6 – 7 druppels op 50 l water.
- b) voor het ansterken van gestreste vissen tijdens het transport, inbrengen van nieuwe vissen, bij het nieuw inrichten van het aquarium en bij elke waterververging 4 – 6 druppels sera fishtamin op het voer druppelen en daarna voeren; of 6 – 7 druppels op 50 l water s'avonds rechtstreeks in het aquarium doen en de verlichting uitschakelen.
- c) voor en tot 10 dagen na het begin van de week van de twee dagen 4 – 6 druppels op 50 l water op het voer druppelen, even later inwerken en dan meteen voeren.
- d) voor het verrijken van diepvriesvoer op elke portie na het onttdooien 3 – 4 druppels sera fishtamin even laten

inwerken en daarna voeren.

e) voor het opkweken van jonge vissen om de 2 dagen al naargelang de hoeveelheid broedsel in voer 1 – 5 druppels op sera micron, sera mikrop, sera microgran of artemianauplia geven. Even roeren en de voederbril rechtstreeks in de kweekbak doen.

In de vijver:

- f) voor het vitaminiseren van vijvervoer in de late herfst, zolang de dieren nog eten en in het voorjaar, wanneer de vissen weer beginnen te eten en preventief in tijden van behandeling van koï en andere vijvervissen tegen het voorjaarsvirus 3 weken lang elke dag 10 – 12 druppels sera fishtamin op het vijvervoer (bijv. sera KOI ROYAL, sera KOI Professional of sera goldy) druppelen, even laten inwerken en dan meteen voeren.

Samenvatting:

1.000 ml van sera fishtamin bevatten: vit. A 50.000 I.U., vit. D₃ 100.000 I.U., vit. E 5.000 mg, vit. K₃ 1.000 mg, vit. C 55.000 mg, vit. B₁ 2.000 mg, vit. B₂ 2.000 mg, vit. B₆ 2.000 mg, vit. B₁₂ 2 mg, acide nicotinique 10.000 mg, pantothénate 5.000 mg, foliezuur 500 mg, aqua purificata

A conserven au frais et à l'abri de la lumière ! A tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques ! Ne pas utiliser sur des animaux destinés à la consommation ! Les produits de qualité sera et conseils sont disponibles chez votre revendeur spécialisé.

Distributeur : SERA Italia s.r.l., Via Gamberini 110, 44018 San Pietro in Casale (BO)

I Informazioni per l'uso

Situazioni di stress per i pesci nell'acquario sono all'ordine del giorno. Lo stress si può ridurre diminuendo il numero degli ospiti e rispettando la loro compatibilità. Potete tuttavia aiutare i vostri pesci con una dose extra di vitamine. Con il sera fishtamin avete a disposizione un supplemento nutrizionale multivitaminico con varie possibilità di applicazione. Il sera fishtamin può essere distribuito con il mangime o direttamente nell'aquario d'acqua dolce o marina o nel laghetto ornamentale.

Istruzioni per l'uso: agitare prima dell'uso!

Nell'aquario:

- a) per vitaminizzare tutti i tipi di mangime durante e dopo malattie: mettere sul mangime 6 – 7 gocce di sera fishtamin per ogni 50 litri d'acqua.
- b) per fortificare i pesci ornamentali che soffrono di stress durante il trasporto, dell'introduzione in un nuovo ambiente, del riallestimento dell'aquario e dopo ogni cambio dell'acqua: mettere da 4 a 6 gocce di sera fishtamin sulla nourriture quindi aggiungerla nel mangime nel tardo autunno, e in primavera, quando i pesci ancora si alimentano, e in estate, quando i pesci iniziano di nuoto ad alimentarsi.
- c) prima e fino a 10 giorni dopo la riproduzione: mettere ogni 2 giorni da 4 a 6 gocce di sera fishtamin per ogni 50 litri d'acqua direttamente sul mangime, si lascia assorbire per pochi minuti e poi lo si distribuisce ai pesci immediatamente.

d) per arricchire il mangime surgelato: mettere 3 – 4 gocce di sera fishtamin sul mangime scongelato, lavato e

sciacquare e quindi aggiungerla nel mangime.

- e) per l'allevamento degli avannotti: impastare ogni 2 giorni i mangimi sera micron o sera mikrop o sera microgran con 1 – 5 gocce di sera fishtamin, secondo il numero e la dimensione degli avannotti, oppure mettere alcune gocce sui nauplii di Artemia salina prima di distribuirli come cibo agli avannotti.

Nel laghetto ornamentale:

- f) per arricchire di vitamine il mangime nel tardo autunno, cioè fino a quando i pesci ancora si alimentano, e in primavera, quando i pesci iniziano di nuoto ad alimentarsi: mettere giornalmente per 3 settimane di seguito da 10 a 12 gocce di sera fishtamin direttamente sul mangime (p.e.: sera KOI ROYAL, sera KOI Professional, sera goldy ecc.), lasciarlo assorbire e poi distribuirlo immediatamente.

Composizione:

1.000 ml di sera fishtamin contengono: vit. A 50.000 I.U., vit. D₃ 100.000 I.U., vit. E 5.000 mg, vit. K₃ 1.000 mg, vit. C 55.000 mg, vit. B₁ 2.000 mg, vit. B₂ 2.000 mg, vit. B₆ 2.000 mg, vit. B₁₂ 2 mg, acido nicotinico 10.000 mg, pantoténato di calcio 5.000 mg, acido folico 500 mg, acqua purificata

Koi en donker bewaren! Buiten het bereik van kinderen en huisdieren bewaren! Niet gebruiken bij dieren, die voor consumptie bestemd zijn! sera kwaliteitsproducten en advies zijn verkrijgbaar bij de gespecialiseerde handel.

E Información para el usuario

En todos los acuarios se presentan situaciones de estrés en los peces. No obstante, el estrés puede limitarse si el número de peces en el acuario es moderado. Una dosis extra de vitaminas fortalecerá a los peces. SERA fishtamin es un preparado multivitamínico con diversas aplicaciones. SERA fishtamin se puede administrar en la comida o añadir directamente al acuario de agua dulce o de agua salada y al estanque de jardín.

Istrucciones para el uso: Agítense antes de usar!

Nel acquario:

- a) per enriquecer todos los alimentos durante y después de las enfermedades, añada 6 – 7 gotas para 50 l de agua.
- b) para fortalecer los peces ornamentales estresados durante el transporte y cuando se introducen nuevos peces, al instalar un acuario nuevo o para cada cambio del agua, añada 4 – 6 gotas de sera fishtamin sobre el alimento y deje de comer enseñigada, o por la noche añada 6 – 7 gotas para cada 50 l de agua directamente en el acuario y apague la iluminación.
- c) Antes y hasta 10 días después del comienzo del proceso de reproducción, añada 4 – 6 gotas para 50 l de agua a días alternos, es decir una poca a que se empape y déselo inmediatamente.
- d) Para enriquecer la comida congelada recién descongelada, añada 3 – 4 gotas de sera fishtamin, espere un poco a que se empape y déselo inmediatamente.

e) para enriquecer los alimentos congelados, junte 3 – 4 gotas de sera fishtamin en cada porción que descongele.

e) Para la cría de alevines, añada en días alternos 1 – 5 gotas (según la cantidad de los peces y del alimento) en sera micron, sera mikrop, sera microgran o en los nauplios de artemia. Mezcle brevemente y añada la papilla directamente en el acuario de la cría.

En el estanque de jardín :

- f) Para enriquecer los alimentos de estanque a finales de otoño, cuando los peces todavía comen y en primavera, cuando los peces comienzan a alimentarse, y para la prevención y durante el tratamiento de los koi y de otros peces de estanque contra la viruela primaveral, añada diariamente, durante 3 semanas, 10 – 12 gotas de sera fishtamin alimento de estanque (p.e.: sera KOI ROYAL, sera KOI Professional o sera goldy). Deje que se empare y luego déselo a sus peces inmediatamente.

Composición:

1.000 ml de sera fishtamin contienen: vit. A 50.000 I.U., vit. D₃ 100.000 I.U., vit. E 5.000 mg, vit. K₃ 1.000 mg, vit. C 55.000 mg, vit. B₁ 2.000 mg, vit. B₂ 2.000 mg, vit. B₆ 2.000 mg, vit. B₁₂ 2 mg, ácido nicotinico 10.000 mg, pantoténato de calcio 5.000 mg, ácido folíco 500 mg, agua destilada

Guardarse num local escuro y fresco! Mantener fuera del alcance das crianças e animais de estimação! Não deve ser usado em animais destinados a la alimentación! Los productos de alta calidad SERA y un asesoramiento apropiado podrá encontrarse en establecimientos especializados.

P Instruções para utilização

As situações de stress dos peixes ocorrem em todos os aquários. No entanto, o stress pode ser limitado se o número de peixes no aquário é moderado. Uma dose extra de vitaminas fortelecerá a os peixes. SERA fishtamin é um preparado multivitamínico com diversas aplicações. SERA fishtamin pode ser misturado nos alimentos ou adicionado diretamente no aquário de água doce ou de água salgada, e no lago de jardim.

Instruções para utilização: Agite bem antes de usar!

No aquário:

- a) De modo a enriquecer todos os alimentos, durante e depois das doenças, junte 6 – 7 gotas por cada 50 litros de água.
- b) Para fortalecer os peixes ornamentais que sofrem de stress durante o transporte e quando se introduzem novos peixes, ao instalar um acuario novo ou para cada cambio do agua, añada 4 – 6 gotas de sera fishtamin sobre el alimento e deixe de comer ensinigada, ou por la noche añada 6 – 7 gotas para cada 50 l de agua directamente en el acuario y apague la iluminación.
- c) Antes do período de criação e até 10 dias depois do inicio da mesma, juntar 4 – 6 gotas de sera fishtamin por cada 50 litros, em dias alternos. Deixe as gotas de sera fishtamin parar de se empape e alimente os peixes de imediato.
- d) Para enriquecer os alimentos congelados, recién descongelada, añada 3 – 4 gotas de sera fishtamin, espere um pouco a que se empape e déselo imediatamente.

e) De modo a enriquecer os alimentos congelados, junte 3 – 4 gotas de sera fishtamin em cada porção que descongele.

Deixe as gotas misturar-se um pouco e forneça-o aos peixes em seguida.

- f) Para a criação de alevins, junta 1 – 5 gotas (dependendo da quantidade dos peixes e do alimento) no sera micron, sera mikrop, sera microgran ou nos nauplios de artemia, dia sim, dia não. Misturar e deitar esse alimento em paços directamente no aquário de maternidade.

No lago de jardim:

- f) Para enriquecer os alimentos de lago no final do Outono, quando os peixes ainda comem e na Primavera, quando os peixes se começam a alimentar, e para a prevenção e durante o tratamento das koi e de outros peixes de estanque contra a vírus primaveral, añada diariamente, durante 3 semanas, 10 – 12 gotas de sera fishtamin aoimento de estanque (p.e.: sera KOI ROYAL, sera KOI Professional ou sera goldy). Deje as gotas de imediato.

Composição:

1.000 ml de sera fishtamin contém: vit. A 50.000 I.U., vit. D₃ 100.000 I.U., vit. E 5.000 mg, vit. K₃ 1.000 mg, vit. C 55.000 mg, vit. B₁ 2.000 mg, vit. B₂ 2.000 mg, vit. B₆ 2.000 mg, vit. B₁₂ 2 mg, ácido nicotinico 10.000 mg, calcio pantoténico 5.000 mg, ácido folílico 500 mg, água destilada

Guarda num local escuro e fresco! Mantenha fora do alcance das crianças e animais de estimação!

S Produktinformation

Il varje akvarium hör stresssituationer för fiskarna till vardagen. Du minskar stressen genom att välja rätt fiskar i rätt ålder. Bäst hjälper du dina fiskar med en portion extra vitaminer. Med sera fishtamin får du rätt fiskar och förtillverkning av ett multivitaminpräparat med många olika användningsområden. sera fishtamin kan förläggas i akvariet eller direkt i vattnet.

Käyttöohje: Ravista hyvin ennen käyttööä!

Akvärisosat: Kalkiin ruokien vitaminilisoliimiseen tautien alkana ja niiden jälkeen lisää 6 – 7 tippaa joka 50 litraa akvariovettä.

Käytä akvariosat: Käytä akvariosat tällä veden lämpötilalla, vähennä räjähdysriskiä ja vähennä räjähdysriskiä.

C) Käytä akvariosat tällä veden lämpötilalla, vähennä räjähdysriskiä ja vähennä räjähdysriskiä.

Anna imetyä hetki ja ruoki välittömästi.

Anna imetyä hetki ja ruoki välittömästi

GR Γενικές Πληροφορίες

Σε κάθε εμπορεύμα στην αυστηρή ποιότητα της παραγωγής μας, η οποία μπορεί να μειωθεί αν δεν υπερφρούνται οι υψηλοί του ενδιαφέροντα. Εκτός από αυτό άνω μπορεί να βοηθήσετε το ψάρι σας και με απλούς δρόσους βιταμινών. Το **sera fishtamin** είναι ένα σύμπλεγμα βιταμινών σε υψηλή μορφή, η οποία μπορεί να χρησιμοποιηθεί με διάφορους τρόπους. Το **sera fishtamin** μπορεί να προστατεύει στη φαγητή ή απευθείας στο φρέσκο στο θαλασσινό νερό ή στην λιχανή.

Όψης χρήσης: Ανακούφιση κατά την από την χρήση!

Στη υπόθεση:

- α) Για τον εμπορεύματος όλων των ειδών των τροφών κατά τη διάρκεια ή μετά από αρρώστιο, 6-7 σταγόνες για κάθε 50 λίτρα νερού.
- β) Για την ενισχύση της απεριστρεπτέως φύσης κατά τη διάρκεια της μεταφοράς του, όταν προστατεύεται στη γενικότερη περιβάλλον καθώς και σε κάθε αλλογάγη υπόχρεωση χρησιμοποιήστε 4-6 σταγόνες **sera fishtamin** στη φαγητή και τοποθετήστε το μέστη.
- γ) Η πρώτη 6-7 σταγόνες για κάθε 50 λίτρα νερού κατεβαίνεται στο ενισχύοντας και μετά κλείστε τα φωτιά.
- δ) Πριν και μέχρι 10 πρέσες μετά από την προσθήση αναπορταρίας, προσθέτε μέρα πορτώ μέρα 4-6 σταγόνες για κάθε 50 λίτρα νερού στη φαγητή, αφήστε το να ποτίσει και μετά τοποθετήστε τα ψάρια σφραγίδας.
- ε) Για την ευπούρευση το κατευθυντικό προϊόν, προσθέτε σε κάθε μέρος αιρώ ξεπούλα 3-4 σταγόνες **sera fishtamin**, αφήστε το να ποτίσει και μετά τοποθετήστε τα ψάρια σφραγίδας.

SI Navodilo za uporabo

V vsakem akvariju rdevo dozivljavamo stres. Zmanjšate ga lahko, tako da naselite v akvariju pravilno število rib in izberete pravilne vrste. Pravilno pa jih boste pomagali s posebnim obrokom vitaminov. **sera fishtamin** je multivitaminski pripravek, ki zadovolji potrebe rib po različnih vitaminih. Lahko ga pokapljate na hrano, direktno v akvarij ali z morsko ali sladko vodo ali pa ga uporabite v vrtnjem ribniku.

Uporaba: Pred uporabo pretestri!

V akvariju:

- a) za obogatitev vseh vrst hrane z vitaminimi med boleznjeno in po nej dajte 6 - 7 kapljic pripravka na vsakih 50 litrov vode,
- b) za okrepitev rib, ki so doživeli stres med transportom, pri naselitvi na novo dojenih rib, na novo urejenem akvariju in pri vsakem menjaju vode nakapljajte 4 - 6 kapljic pripravka **sera fishtamin** na hrano, katero nato hranite ribe; ali pa daje 6 - 7 kapljic sredstva na vsakih 50 litrov vode zvečer v akvariju, in nato usnитеvitev,
- c) pred naselitvijo rib v akvarij za vrezje in 10 dni po nej dajte vsakih dva dni 4 - 6 kapljic sredstva na vsakih 50 litrov vode, pripravek nakapljajte na hrano, pustite ga kratko čas delovati in nato s obogateno hrano takoj hrani te ribe.
- d) za obogatitev zamrznjene hrane nakapljajte po odmrzitvu na vsak obrok 3 - 4 kapljice sredstva **sera fishtamin**, podčakajte da pripravek kratko čas deluje in nato s to hrano nahranite ribe.

H Fizikalná údajná informácia

Minden akváriumban minden napnak a stressz a halak számára. A stresszt csökkenthetjük úgy, hogy az akváriumban megfelelő mennyiségi és egysámlás jól megérkező halakat teszünk. Halainak ezen kívül még leginkább egy extra adag vitamin segíthet. A **sera fishtamin**-nal kezében van egy multivitamin-készítmény, amely sokoldalú felhasználási lehetőséget kínál: sera fishtamin-t adagolhat a táphoz vagy közvetlenül az édesvízű, illetve tengeri akváriumba valamint a kerti tóba.

Használatai információ: Használata előtt felirazzandó!

Akvariumban:

- a) minden tárpi vitamindúsításához betegségek alatt és utána 6-7 csepp 50 liter vízhez,
- b) stresszben lévő díszhalaknak szállítás alatt, ujjonan vássalás haldal betelepettésékor, új akvárium berendezések, valamint minden viszcerális 4-6 csepp sera fishtamin-t csepgettessé a tápra és utána ellenes, vagy 6-7 cseppet 50 literenként este közvetlenül az akváriumba cseppentessé és a világítást kapcsolja ki.

c) tenyészetek kezdete előtt és maximum 10 nappal a kezdete után minden 2. napon 4-6 cseppet 50 literenként tegyen a tárpi, rövid ideig hagyja attólában és utána rögtön ellenes.

d) mellyűtött tárpi dúsításához minden adag feloldottan 1-3 csepp sera fishtamin-ral itasson el és utána

PL Informacje o zastosowaniu

Stres u ryb w akwarium zdarza się każdego dnia. Można go ograniczyć rozsądnym zarybieniem zbiornika. Dodatkowa porcja witamin na pewno wzmacni ryby. **sera fishtamin** jest uniwersalnym koncentratem witamin o wielu zastosowaniach. **sera fishtamin** moźliwie zarówno pokropicie na pokarm, jak i dodac bezpośrednio do wody solankowej, morskiej lub stawu ogrodowego.

Instrukcja stosowania: Wstrząsnąć przed użyciem!

W akwarium:

- a) dla wzbogacenia wszystkich pokarmów podczas i po chorobie ryb, dodać 6 - 7 kropel na każde 50 litrów wody,
- b) dla zredukowania stresu ryb podczas transportu, w czasie wpuszczania nowo zakupionych ryb, przy zakładaniu nowego akwarium, jak również przy każdej podmianie wody, dodać 4 - 6 kropel **sera fishtamin** do pokarmu i następnie podać karamek; lub dodać 6 - 7 kropel na każde 50 litrów wody wietrzorem bezpośrednio do akwarium i następnie zgasić oświetlenie.
- c) Przed tarlem i o 10 dni po nim dodać 4 - 6 kropel na każde 50 litrów wody co drugi dzień, bezpośrednio na pokarm.
- d) dla wzbogacenia zamrożonego pokarmu dodać po rozmrznięciu 3 - 4 krople **sera fishtamin** na każdą porcję, odczekać chwilę, a następnie podać karamek.

CZ Informační popis

V každém akváriu dochází ke stresovým situacím. Stres musíme redukovat, např. plánovaným osázením akvária, správnou skladbou rýb. Některé vás potěší stres pravidelným přidáváním vitamínů. sera fishtamin je připravka s mnohastranným využitím, sera fishtamin můžeme přidávat do krmiva, nebo přímo do akvárijní vody či do jezírka.

Informační popis: Před použitím zatřepat!

V akváriu:

- a) během nemoci a po něj 6 až 7 kapek na 50 litru vody a nebo k přímému vitamínovému obohacení všech druhů krmiva.
- b) zmírnění stresu při stěhování ryb, při přidání nových ryb do akvária nebo jezírka, při každé rýbě v akváriu, necháte krátké působit a ihned zkřmit, nebo 6 až 7 kapek na 50 litru vody přímo do akvária, nejdříve včera a zároveň vynutit osvěštění nad akváriem.
- c) při nakupu nových ryb každý druhý den až 6 kapek na 50 litru vody nakapat na krmivo, necháte krátké působit a ihned zkřmit.
- d) mraženého krmiva: mražené krmivo rozmrzíme, přidáme 3 až 4 kapky sera fishtamin na jednu krmnou dávku, po krátkém působení ihned zkřmujeme.

TR Kullanım bilgileri

Her akvaryumda her gün balıkların derinlerdeki durumlarına tank olunur. Akvaryumunuza anlamlı ve ölçüleri olarak donatır stresi azaltabilirsiniz. Fakat, balıklarınıza her seyden önce ek透气 vitaminin yardımını olabilsiniz. sera fishtamin ile deşik işlerdeki kullanılabilir bul multivitamin bileşimine kavuşsunuz. sera fishtamin'le yemek tarak, veya doğrudan tatlı suya veya suyuna ekleyerek ek透气 vitaminin添加 etmek.

Kullanma tarihi: Kullanmadan önce lütfen etiketle!

İçin kullanılmıştır.

- a) Tüm yemlerin zenginleştirilmesinde, hastalık süresince ve sonra her 50 litre suya 6 - 7 damla.
- b) Tazminasızdır stres durumuna kararlılıklar gürültüsü ortaya çıktı, yemek tarakları ek透气维生素添加 etmek.
- c) akvaryumda her 4-6 damla sera fishtamin damlatılmıştır sonra yemek tarak, veya doğrudan tatlı suya veya suyuna ekleyerek ek透气 vitamin添加 etmek.
- d) her 6 damla yemek tarak, biraz bekletin, sonra hemen yemeye yapılır.
- e) don yemek tarak, biraz bekletin, sonra yemeye yapılır.

Für die Verwendung von sera fishtamin ist eine entsprechende Anwendung auf dem Etikett vorgesehen.

Verwendung:

- a) Für die Versorgung aller Arten von Futter mit Vitaminen während einer Krankheit oder nach einer Behandlung mit Medikamenten, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- b) Bei Stresssituationen wie dem Umzug eines Akwariums oder dem Transport neuer Fische, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- c) Bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- d) Bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.

Verwendung: Bitte die Anwendung auf dem Etikett beachten.

Verwendung:

- a) bei jedem Futter mit Vitaminen während einer Krankheit oder nach einer Behandlung mit Medikamenten, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- b) bei Stresssituationen wie dem Umzug eines Akwariums oder dem Transport neuer Fische, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- c) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- d) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.

Verwendung: Bitte die Anwendung auf dem Etikett beachten.

Verwendung:

- a) bei jedem Futter mit Vitaminen während einer Krankheit oder nach einer Behandlung mit Medikamenten, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- b) bei Stresssituationen wie dem Umzug eines Akwariums oder dem Transport neuer Fische, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- c) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- d) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.

Verwendung: Bitte die Anwendung auf dem Etikett beachten.

Verwendung:

- a) bei jedem Futter mit Vitaminen während einer Krankheit oder nach einer Behandlung mit Medikamenten, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- b) bei Stresssituationen wie dem Umzug eines Akwariums oder dem Transport neuer Fische, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- c) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- d) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.

Verwendung: Bitte die Anwendung auf dem Etikett beachten.

Verwendung:

- a) bei jedem Futter mit Vitaminen während einer Krankheit oder nach einer Behandlung mit Medikamenten, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- b) bei Stresssituationen wie dem Umzug eines Akwariums oder dem Transport neuer Fische, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- c) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- d) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.

Verwendung: Bitte die Anwendung auf dem Etikett beachten.

Verwendung:

- a) bei jedem Futter mit Vitaminen während einer Krankheit oder nach einer Behandlung mit Medikamenten, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- b) bei Stresssituationen wie dem Umzug eines Akwariums oder dem Transport neuer Fische, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- c) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- d) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.

Verwendung: Bitte die Anwendung auf dem Etikett beachten.

Verwendung:

- a) bei jedem Futter mit Vitaminen während einer Krankheit oder nach einer Behandlung mit Medikamenten, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- b) bei Stresssituationen wie dem Umzug eines Akwariums oder dem Transport neuer Fische, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- c) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- d) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.

Verwendung: Bitte die Anwendung auf dem Etikett beachten.

Verwendung:

- a) bei jedem Futter mit Vitaminen während einer Krankheit oder nach einer Behandlung mit Medikamenten, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- b) bei Stresssituationen wie dem Umzug eines Akwariums oder dem Transport neuer Fische, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- c) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- d) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.

Verwendung: Bitte die Anwendung auf dem Etikett beachten.

Verwendung:

- a) bei jedem Futter mit Vitaminen während einer Krankheit oder nach einer Behandlung mit Medikamenten, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- b) bei Stresssituationen wie dem Umzug eines Akwariums oder dem Transport neuer Fische, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- c) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- d) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.

Verwendung: Bitte die Anwendung auf dem Etikett beachten.

Verwendung:

- a) bei jedem Futter mit Vitaminen während einer Krankheit oder nach einer Behandlung mit Medikamenten, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- b) bei Stresssituationen wie dem Umzug eines Akwariums oder dem Transport neuer Fische, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- c) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- d) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.

Verwendung: Bitte die Anwendung auf dem Etikett beachten.

Verwendung:

- a) bei jedem Futter mit Vitaminen während einer Krankheit oder nach einer Behandlung mit Medikamenten, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- b) bei Stresssituationen wie dem Umzug eines Akwariums oder dem Transport neuer Fische, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- c) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- d) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.

Verwendung: Bitte die Anwendung auf dem Etikett beachten.

Verwendung:

- a) bei jedem Futter mit Vitaminen während einer Krankheit oder nach einer Behandlung mit Medikamenten, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- b) bei Stresssituationen wie dem Umzug eines Akwariums oder dem Transport neuer Fische, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- c) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- d) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.

Verwendung: Bitte die Anwendung auf dem Etikett beachten.

Verwendung:

- a) bei jedem Futter mit Vitaminen während einer Krankheit oder nach einer Behandlung mit Medikamenten, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- b) bei Stresssituationen wie dem Umzug eines Akwariums oder dem Transport neuer Fische, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- c) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- d) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.

Verwendung: Bitte die Anwendung auf dem Etikett beachten.

Verwendung:

- a) bei jedem Futter mit Vitaminen während einer Krankheit oder nach einer Behandlung mit Medikamenten, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- b) bei Stresssituationen wie dem Umzug eines Akwariums oder dem Transport neuer Fische, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- c) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- d) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.

Verwendung: Bitte die Anwendung auf dem Etikett beachten.

Verwendung:

- a) bei jedem Futter mit Vitaminen während einer Krankheit oder nach einer Behandlung mit Medikamenten, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- b) bei Stresssituationen wie dem Umzug eines Akwariums oder dem Transport neuer Fische, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- c) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- d) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.

Verwendung: Bitte die Anwendung auf dem Etikett beachten.

Verwendung:

- a) bei jedem Futter mit Vitaminen während einer Krankheit oder nach einer Behandlung mit Medikamenten, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- b) bei Stresssituationen wie dem Umzug eines Akwariums oder dem Transport neuer Fische, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- c) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- d) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.

Verwendung: Bitte die Anwendung auf dem Etikett beachten.

Verwendung:

- a) bei jedem Futter mit Vitaminen während einer Krankheit oder nach einer Behandlung mit Medikamenten, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- b) bei Stresssituationen wie dem Umzug eines Akwariums oder dem Transport neuer Fische, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- c) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- d) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.

Verwendung: Bitte die Anwendung auf dem Etikett beachten.

Verwendung:

- a) bei jedem Futter mit Vitaminen während einer Krankheit oder nach einer Behandlung mit Medikamenten, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- b) bei Stresssituationen wie dem Umzug eines Akwariums oder dem Transport neuer Fische, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- c) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- d) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.

Verwendung: Bitte die Anwendung auf dem Etikett beachten.

Verwendung:

- a) bei jedem Futter mit Vitaminen während einer Krankheit oder nach einer Behandlung mit Medikamenten, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- b) bei Stresssituationen wie dem Umzug eines Akwariums oder dem Transport neuer Fische, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- c) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- d) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.

Verwendung: Bitte die Anwendung auf dem Etikett beachten.

Verwendung:

- a) bei jedem Futter mit Vitaminen während einer Krankheit oder nach einer Behandlung mit Medikamenten, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- b) bei Stresssituationen wie dem Umzug eines Akwariums oder dem Transport neuer Fische, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- c) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- d) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.

Verwendung: Bitte die Anwendung auf dem Etikett beachten.

Verwendung:

- a) bei jedem Futter mit Vitaminen während einer Krankheit oder nach einer Behandlung mit Medikamenten, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- b) bei Stresssituationen wie dem Umzug eines Akwariums oder dem Transport neuer Fische, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- c) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- d) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.

Verwendung: Bitte die Anwendung auf dem Etikett beachten.

Verwendung:

- a) bei jedem Futter mit Vitaminen während einer Krankheit oder nach einer Behandlung mit Medikamenten, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- b) bei Stresssituationen wie dem Umzug eines Akwariums oder dem Transport neuer Fische, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- c) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- d) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.

Verwendung: Bitte die Anwendung auf dem Etikett beachten.

Verwendung:

- a) bei jedem Futter mit Vitaminen während einer Krankheit oder nach einer Behandlung mit Medikamenten, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- b) bei Stresssituationen wie dem Umzug eines Akwariums oder dem Transport neuer Fische, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- c) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- d) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.

Verwendung: Bitte die Anwendung auf dem Etikett beachten.

Verwendung:

- a) bei jedem Futter mit Vitaminen während einer Krankheit oder nach einer Behandlung mit Medikamenten, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- b) bei Stresssituationen wie dem Umzug eines Akwariums oder dem Transport neuer Fische, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- c) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- d) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.

Verwendung: Bitte die Anwendung auf dem Etikett beachten.

Verwendung:

- a) bei jedem Futter mit Vitaminen während einer Krankheit oder nach einer Behandlung mit Medikamenten, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- b) bei Stresssituationen wie dem Umzug eines Akwariums oder dem Transport neuer Fische, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- c) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.
- d) bei der Anwendung von sera fishtamin auf dem Futter, geben Sie 6-7 Tropfen auf 50 Liter Wasser.